



Qatar Gripped by Diplomatic Crisis

中東6カ国、カタールと国交断絶



周辺諸国からの国交断絶で、突如として孤立したカタール



次の点に注意してニュースを聴いてみよう!

- 周辺諸国に国交断絶を宣言された翌日のカタールは、どのような状況にありますか。
- 周辺諸国が断交に踏み切った理由として、どんなことが挙げられていますか。
- カタール外相はこの事態について何と述べていますか。



精聴トレーニング

Practice 1 英文を見ずに、ナチュラルスピード (7) で聴いてみる。

Practice 2 英文を見ながら音声を聴き、聞き取れなかった箇所の音と文字を確認する。

必要ならゆっくりスピード (ポーズ入り (8) / ポーズなし (9)) も活用し、聞き取り練習をする。

Practice 3 英文・語注・日本語訳を参考に、内容を理解する。その後、音声を繰り返し聴いて耳を慣らす。さらに、英語の音声をまねながら、音読する。

Optional

1. ナチュラルスピードまたはゆっくりスピードでシャドーイング。
2. ナチュラルスピードまたはゆっくりスピードでディクテーション。
3. 区切り訳の日本語を英語に変換する (反訳練習)。



キーワード

alignment
[əˈlaɪnmənt]

同盟、協力

stockpile
[ˈstɒkpɑɪl]

～を買いだめする、備蓄する

mediate
[ˈmiːdiət]

～を調停する、仲裁する

rift
[rɪft]

亀裂、仲たがい、不和

contain
[kənˈteɪn]

～を食い止める、抑え込む



ナチュラルスピード

アメリカ英語



ゆっくりスピード（ポーズなし）

アメリカ英語

Qatar Gripped by Diplomatic Crisis

Borders closed, air travel stalled, bank dealings on hold, supermarkets overrun—the net of isolation is closing rapidly round Qatar just one day after six neighbors **cut ties** for Qatar's alleged support of terrorism and its close alignment with Iran. And residents filled stores to stockpile food and basic necessities. Qatar's foreign minister says Kuwait is moving to mediate the rift and try to contain his country's worst diplomatic crisis in decades.

≫72 words (June 6, 2017)

中東6カ国、カタールと国交断絶

国境は封鎖され、空路の渡航は停止し、金融取引は凍結となり、スーパーマーケットは人でごった返している——テロへの支援の疑いとイランとの緊密な協力関係を理由に、周辺6カ国がカタールと国交断絶した早くもその翌日、同国を孤立させる包囲網が急速に敷かれつつある。住民は食品や生活必需品を備蓄しようと商店に殺到した。カタールの外相によると、同国のここ数十年における最大の外交危機を阻止すべく、クウェートがその仲たがいの仲裁に乗り出しているという。

（訳 石黒円理）

リスニングの
ポイント

同じ子音が2つ続く場合、実際には1つの子音しか聞こえない。
2行目の **cut ties** ≫ **[カッターイズ]**

英語では、同じ子音が2つ続く場合、実際には1つの子音（ただし、長めに発音される）しか聞こえません。「破裂音」と呼ばれる [p]、[b]、[t]、[d]、[k]、[g] の音が2つ続く場合には、日本語の「一歩 (ippo)」や「切手 (kitte)」と同様に、1つ目の破裂音は、詰まる音「っ」になります。ここでは、cut tiesにおいて、cut の [t] の音が詰まる音になり、**[カッターイズ]** のように聞こえます。ほかにも、top postが**[ターッポウスト]** のように、sad dayが**[サーッデデー]** のように、big gameが**[ビッグゲイム]** のように聞こえます。なお、[t] の音が2つ続く場合には、1つ目の [t] の音が発音されず、代わりに、急に息を止めたような間が聞こえることもあります。これは、驚いて、「あっ!」と息を呑むときの、「っ」の文字で表される音と同じです。

解説 南條健助（桃山学院大学国際教養学部准教授）